

Universidad Autónoma Metropolitana
División de Ciencias y Artes para el Diseño
Programa Especialización en Diseño

ANALOGÍAS Y VICISITUDES DE LA REVISTA IMPRESA A LA REVISTA ELECTRÓNICA

PRESENTA: GERARDO ALFONSO PÉREZ BARRADAS

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR POR EL DIPLOMA DE ESPECIALISTA
EN DISEÑO

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN NUEVAS TECNOLOGÍAS
OPCIÓN HIPERMEDIOS

MÉXICO, D.F. SEPTIEMBRE DE 2004

Índice general

Índice general	3
Sinopsis.....	5
Introducción	6
I. La revista y su entorno tecnológico	9
La revista	11
Tecnologías de la información	16
Interfaz	18
Hipertexto e Hipermedia	21
Sistemas de información digital	23
II. La revista científico-técnica en México e Internet	26
Lectura, revista y compromiso social	28
La elaboración de una revista.....	30
III. Revista digital: ReLingüística.....	32
Determinación del problema	34
Objetivo General	34
Objetivos particulares.....	34
Hipótesis General	34
Hipótesis particulares	35
Justificación.....	35

Etapas del diseño.....	37
Estudio y comparación de revistas impresas y digitales	38
Elaboración de prototipo.....	40
Estructurar el espacio	43
Orientar la página.....	43
Sistemas de Texto	44
Ordenar la información.....	45
Aspectos iconográficos	46
Elaboración de instrumento.....	46
Aplicación y análisis de los datos recogidos por el instrumento.....	49
Conclusiones	51
Bibliografía.....	54
Anexo 1	56
Anexo 2	61

Sinopsis

El desplazamiento que la tecnología genera en los medios tradicionales siempre ha sido constante de temor en la humanidad. Los cambios representan un parte aguas generacional. Estos cambios no suelen ser tan drásticos en realidad, sino que dependen de una apertura al cambio por parte de los individuos y de la sociedad el acogimiento de mejores tiempos.

En este caso, las publicaciones impresas se sienten amenazadas por una tecnología abasalladora, pero que en ningún momento se ha negado a compartir sus potencialidades. Tomando a la revista como ejemplo, se trata de encontrar una relación armoniosa entre los principios generales del diseño y la aplicación de las tecnologías de la información con el fin de ofrecer sistemas de consulta más amigables y fáciles de usar.

Introducción

El mundo que hoy nos rodea se encuentra envuelto por el diseño. Cuando uno mira a su alrededor, en un entorno creado o modificado por el hombre, las señales del diseño no se hacen esperar.

Similarmente, la tecnología también se ha filtrado a todos los rincones del hombre y ha creado una especie de simbiosis entre información y tecnología, creando incluso la necesidad de acuñar términos más allá de la informática, expresión que se ha utilizado por el uso cotidiano para enunciar casi exclusivamente a lo relacionado con la computadora.

Los productos del diseño se han visto afectados por esta relación y no han perdido oportunidad de aprovecharlas y hacer que el interés sea correspondido, ofreciendo maneras más humanas de compartir la información de una manera clara.

En este trabajo se pretende estudiar una publicación que ha sido objeto típico del diseño y que ha compartido junto con la historia del diseño bastantes logros. Este tipo de publicación, que como finalidad tiene la de informar, ha mostrado una originalidad tal

que ha sido acreedora a grandes reconocimientos mundiales, imponiendo toda una moda en el diseño y retando las barreras mismas del diseño cada que le es posible.

Hablamos de la revista, indudable representante de nuestra cultura contemporánea y de nuestra vida cotidiana.

A través de esta investigación se trata de ampliar las capacidades de la revista como la conocemos aprovechando las constantes mejoras que la tecnología nos ofrece para difundir el conocimiento. Es por ello que también se aborda un tipo de revista muy particular: la revista científico-técnica, la cual está olvidada en parte por las mayorías y consultada únicamente por investigadores y una que otra consulta esporádica de algún estudiante.

El análisis que aquí se presenta, a pesar de restringirse a la revista científico-técnica, estudia las aportaciones en diseño que la revista comercial ofrece con la finalidad de hallar una doble mezcla que la enriquezca y le permita jugar un papel más activo en la sociedad actual.

En el primer apartado se trata a la revista y su papel en el tiempo a la par de la tecnología, sentando así terreno para definir en el segundo apartado lo que es la revista científico-técnica en México, así como en Internet.

El último apartado se refiere a la propuesta que en sí, se trata de desarrollar rescatando elementos del diseño tradicional e incorporando algunos de los beneficios que ofrece la tecnología, desglosando la metodología de investigación y de diseño utilizadas.

Para terminar, las conclusiones se centran en los resultados obtenidos del prototipo desarrollado, así como a algunas observaciones generales que parecen pertinentes en esta etapa aún de asimilación y adaptación de las tecnologías de la información al hombre y viceversa, esperando que la tecnología siempre sea aplicada para el beneficio del hombre.

I. La revista y su entorno tecnológico

La historia de las publicaciones es demasiado extensa como para entrar en detalle. Sabiendo que el primer cambio importante desde el punto de vista editorial, fue cuando la lectura dejó de ser un acto colectivo, en dónde uno leía y los demás escuchaban, siendo sustituido por el libro como el mejor medio de expresión para las corrientes del pensamiento y no es sino hasta “la invención y desarrollo de la imprenta [que el libro se consagra] como instrumento de expresión y difusión de la cultura” (Guillamet, 1993:23).

Sin embargo, a diferencia del libro, la prensa surge con la misión de informar sobre los acontecimientos que suceden alrededor, con una perspectiva de actualidad y frescura de la información. Pero la prensa dividió sus funciones en: informar y culturizar, y gradualmente, “ha ido surgiendo con el tiempo la ramificación, hoy difícilmente descifrable a simple vista, de especializaciones temáticas y sectoriales [...]. Desde los iniciales periódicos enciclopédicos que a menudo eran el antecedente de las actuales obras por fascículos, hasta lo que ya a mediados del siglo XIX serían revistas de las Academias de Ciencias Médicas o de las sociedades de promoción de la agricultura” (:23).

Esta amplitud en la rama editorial, tanto de géneros impresos como de la diversificación que cada uno ha sufrido, ha llevado a la revista a enfrentarse con una serie de eventos aunados al desarrollo de la tecnología.

La tecnología se refiere indudablemente a un factor predominante en el avance de todo conocimiento y acción humana, por lo que es uno de los temas fundamentales a tratar en cualquier tema, teniendo en cuenta que hoy, día a día la vivimos y nos complacemos en hacer alarde de ella. Así, Abadal Falgueras (2001:10) “sitúa a la información digital en el contexto de la evolución histórica de las formas de transmisión del saber. La difusión del conocimiento se podría sintetizar en tres grandes etapas: la primera correspondería a la transmisión oral del saber, defendida por diferentes pensadores clásicos como una manera de llegar exclusivamente a las mentes preparadas; la segunda empezaría cuando el saber queda registrado en soportes documentales de difusión masiva —es decir, que se pueden reproducir en serie— y se convierte en la forma básica de difusión de la cultura; y finalmente, la última etapa estaría marcada por la codificación binaria de la información y su distribución en formato digital, la creación de productos y servicios de información digital a través de las autopistas de la información”.

En esta última etapa es donde ahora nos encontramos. La información digital comienza a proliferar por doquier, brindando una mayor agilidad incluso de la que la radio y la televisión ofrecían hasta hace unos cuantos años. Esta diferencia representaba en su entonces el reto que la prensa tenía que enfrentar, pero ahora, la prensa encuentra nuevos lugares y nuevas formas de competir ante estos colosos mediáticos, la red.

En este nuevo medio, aún en configuración, la revista —como parte de la prensa en general— encuentra un aliado a su favor que le da una ventaja considerable: la disponibilidad.

Conforme la información se ha vuelto una necesidad imperante en nuestra sociedad contemporánea, en la cual la disponibilidad y la rapidez con que puede obtenerse se torna fundamental para el individuo informado, la organización informada, la sociedad informada y la nación informada, terminando en el mundo informado.

Los mecanismos de prensa han sabido aprovechar la tecnología gracias a sus estructuras ya bastante entrenadas a los cambios, pero las organizaciones con poca experiencia, o bien, con una estructura económico-financiera débil, no han podido sacarle el mismo provecho.

Dentro de estas organizaciones que realizan publicaciones de tipo periódicas de tipo revista, las Universidades y las revistas de carácter técnico-investigativo y literarias han intentado, con una iniciativa pura y digna de ser reconocida, ingresar a los terrenos de esta modernidad informático-digital.

Es oportuno mencionar, algunas definiciones de los términos que se enunciarán a lo largo de este trabajo, tanto para adentrarnos y comprender lo ya tratado someramente, como lo que habrá de venir. Necesariamente tendremos que definir lo que es revista y lo que representan las tecnologías de la información para este caso en particular.

La revista

Es difícil tomar una definición de revista dada la libertad que ha alcanzado. Si bien ya se dijo que proviene directamente de la prensa y que esta, al especializarse cada vez más,

deriva en una publicación diferente que con el tiempo va tomando matices aún más diversos.

Dentro de las acepciones encontramos, de acuerdo al diccionario Merriam-Webster (2004), a la revista como:

“**a:** publicación periódica que contiene una miscelánea de partes (como artículos, historias, poemas) frecuentemente ilustrada **b:** sección similar a un periódico que usualmente aparece los domingos **c:** programa de radio o televisión que presenta frecuentemente numerosas secciones cortas sobre una variedad de tópicos”.¹

En este caso, al parecer la importancia de la revista se centra en su temática, en los tópicos que aborda y su periodicidad, puntos clave que le distinguen de las publicaciones periódicas en general, pero que también demuestran esa hermandad que siempre han tenido y llevarán. “La palabra *revista* en inglés (*magazine*) proviene del árabe y en esa lengua significa *almacén*. Si nos fijamos, las revistas que leemos son una colección de diversos elementos –artículos y fotografías– unidos por una característica en común [...], unos elementos enlazados por un director para atraer a los versados en la materia” (Foges, 2000: 7).

Otra definición que nos acerca a la revista (HistoryChannel.com, 1996: en línea), pero desde el lado de la publicación periódica, nos dice que es una “publicación editada con regularidad. Se distingue del periódico por el formato en donde las páginas son de menor tamaño y usualmente encuadradas, se publica semanal, mensual, catorcenalmente o en intervalos específicos, en lugar de a diario. Las publicaciones

¹ “**a:** a periodical containing miscellaneous pieces (as articles, stories, poems) often illustrated **b:** a similar section of a newspaper usually appearing on Sunday **c:** a radio or television program presenting usually several short segments on a variety of topics”. Traducción del autor.

periódicas van de diarios técnicos y escolares a revistas ilustradas de circulación masiva”.²

Históricamente, la primera publicación periódica considerada es “el *Journal des scavans* (1665-1792), de Francia. [...] Para el siglo XVIII, las publicaciones periódicas se dirigen a intereses de grupos específicos, dando lugar a las revistas para abogados, músicos, artistas y mujeres. Ya para el siglo XIX abarcan grupos masivos a través de procesos de producción más rápidos y son patrocinadas por publicidad” (: en línea)³.

La revista también encierra numerosas clasificaciones dada la magnitud que ha alcanzado y su crecimiento, en donde lectores de todo tipo pueden encontrar algo que se ajuste a sus necesidades e incluso hasta a las más grandes excentricidades.

Uno de los mayores vendedores de revistas y libros, *Amazon*, ha optado por dar una clasificación exhaustiva con tal de facilitar a sus visitantes la tarea de búsqueda, proponiendo clasificaciones por profesión y tema. La clasificación por tema se muestra de manera simplificada en la tabla 1.1. Para una clasificación detallada, diríjase al primer anexo.

Las clasificaciones pueden variar enormemente dependiendo de las características que se quieran analizar, sin embargo es útil saber, que una de las clasificaciones más recurrente

² “Periodical, a publication that is issued regularly. It is distinguished from the newspaper in format in that its pages are smaller and are usually bound, and it is published at weekly, monthly, quarterly, or other intervals, rather than daily. Periodicals range from technical and scholarly journals to illustrated magazines for mass circulation”. Traducción del autor.

³ “During the 18th cent. periodicals intended for special-interest groups were developed, and magazines for lawyers, musicians, artisans, and for women appeared. By the late 19th cent. magazines were reaching an audience of mass consumers; they were produced by new and faster printing processes, and they were supported by advertising”. Traducción del autor.

es a través de los temas que se abordan en la revista. Esta clasificación propuesta por *Amazon* bien puede ser simplificada.

Tabla 1. 1. Clasificación temática de revistas por *Amazon*.

Fuente: http://www.amazon.com/exec/obidos/tg/browse/-/599858/ref=br_lr_/103-3790743-9696621 (03-12-20 03).

Arts & Crafts	Automotive	Bridal
Business & Finance	Children's	Computer & Internet
Electronics & Audio	Entertainment	Family & Parenting
Fashion & Style	Food & Gourmet	Games & Hobbies
Gay & Lesbian	Health & Fitness	History
Home & Garden	International	Lifestyle & Cultures
Literary	Men's Interest	Music
News & Politics	Newspapers	Pets
Professional & Trade	Religion & Spirituality	Science & Nature
Spanish-Language	Sports & Leisure	Teens
Travel & Regional	Women's Interest	

Abadal (: 32-37) clasifica a la revista de acuerdo a tres criterios principales:

- a) Temático,
- b) Cronológico, y
- c) Geográfico

Dentro de la clasificación temática, Abadal divide en seis tipos de publicaciones:

- 1. Información general
- 2. Publicaciones especializadas
- 3. Publicaciones sectoriales
- 4. Publicaciones de estudio e investigación
- 5. Publicaciones sociales
- 6. Información local

Las clasificaciones adolecen de manera directa a la evolución en el tiempo de la revista y las publicaciones periódicas en sí, de acuerdo a los espacios especializados y críticos que se fueron necesitando por los grupos sociales. Así se fueron nutriendo estas clasificaciones.

Estos cambios a lo largo del tiempo, tecnológicos, de tipología, etc. han modificado completamente a la revista, por lo que bien podemos asegurar, tal como Leslie (2006:6) lo hace, que “las revistas han jugado siempre un importante papel en nuestra cultura visual. Se trata de un formato singular que combina una serie de características básicas —portabilidad, tactibilidad, repetitividad y la combinación de texto e imágenes— que le han permitido evolucionar y renovarse continuamente. Estos factores, sumados a las recientes mejoras en los procesos de producción y la influencia de los nuevos medios, han permitido a las revistas mantenerse a la vanguardia de la comunicación moderna y ser una fuente de inspiración permanente para diseñadores gráficos de todo el mundo.”

Esta definición, siendo más actual que las anteriores, considera a los nuevos medios como aquellos impulsados por las tecnologías de la información, la computadora y las redes, recordando que fue “en dos periódicos, *The Tatler* y *The Spectator* donde el nuevo soporte cobró rápidamente importancia, proporcionando un espacio para que escritores y articulistas conformaran la agenda política y cultural del momento. Los editores americanos y continentales enseguida imitaron a los ingleses, a pesar de que varias leyes relacionadas con las publicaciones y las tasas amenazaban el modelo económico básico y ponían límites a la distribución” (2000: 6).

Ello nos lleva aún a plantearnos más preguntas sobre la revista, porque si bien la revista es en sí un medio, ahora nos arroja una cuestión de ambivalencia entre medios, ya que la

revista utiliza otro medio siendo que lo era ya desde antes. Esta y muchas otras preguntas abren la posibilidad para una discusión a futuro, dentro de otro trabajo de investigación que analice en particular la mezcla que los medios se están ahora permitiendo, en una sociedad multimediatizada,

Tecnologías de la información

Cuando hablamos de tecnología, inmediatamente pensamos en las miles de maravillas y comodidades que algunos científicos, estudiosos, entusiastas y dedicados nos han ofrecido. La tecnología se expande a nuestro derredor y abarca desde las aplicaciones más fantásticas hasta aquellas que son imperceptibles.

Tecnología se refiere al “conjunto de teorías y de técnicas que permiten el aprovechamiento práctico del conocimiento científico” (Diccionario RAE: en línea) y, referido directamente a la información como “comunicación o adquisición de conocimientos que permiten ampliar o precisar los que se poseen sobre una materia determinada” (: en línea), entonces se hablaría de los beneficios que la tecnología puede ofrecer con la finalidad de informar, de dar a conocer, dando como resultado una suerte de:

Término que abarca a la totalidad de los dispositivos utilizados en la creación, almacenamiento, uso, intercambio de la información y al diseño funcional de estos dispositivos (NetLingo¹: en línea).

Desde la incursión de numerosas tecnologías, desde el papel, la tinta, la imprenta, la radio y la televisión, las mejoras más notables han sido referidas en cuanto a la

inmediatez con que la información circula, su actualidad y la manera de hacer llegar a los lectores, radioescuchas y televidentes, ampliando cada vez más los canales de distribución, abarcando ahora a grandes masas.

La revista, siendo un medio de información, por ende entra en el campo de estudio y aplicación de las tecnologías de la información (TI) con la finalidad de brindarle un apoyo en la búsqueda del perfeccionamiento de la funcionalidad y la inmediatez de su uso, que si bien, esta última característica le había sido arrebatada primeramente por la radio y la televisión, el uso de las redes informáticas pudiera ofrecérsela nuevamente e incluso, superarles.

Al respecto y ya hace unos años, Guillaumet (: 32) comenta:

Aun cuando las nuevas tecnologías nos vayan sorprendiendo cada día con nuevas utilidades insospechadas, nos invadan de aparatos e instrumentos comunicativos, la prensa ha entrado ya en una fase definitiva de máxima utilización en todos los ámbitos de la vida cotidiana. Aun en el peor de los casos, aun cuando otros medios llegaran hipotéticamente a sustituirla en todo, que no sucederá, le quedaría una última y definitiva función: la información, la opinión, la reflexión y la crítica de todos ellos.

Es claro que la tecnología, al menos en la dimensión del hombre, trata de aprovechar los conocimientos en su beneficio, por lo que podríamos alegar que en cuestión de la revista, se trataría y se tratará de aprovecharle. Sin embargo, como acertadamente Abadal (: 20) comenta, el problema “reside ahora [...] en diseñar sistemas que permitan organizar este cosmos [hipertextual e hipermedial] y establecer procedimientos destinados a facilitar el acceso a las personas que lo deseen”. Esta necesidad nos lleva a tener que pensar precisamente en dichos sistemas, que dentro del área de diseño no puede ser mas que abordado por el lado de la interfaz, aunque también existen

recomendaciones a nivel jerárquico a través de una clasificación lógica de la información.

Para los fines de este trabajo, al hablar de revista y las TI se referirá concretamente a aplicaciones de la tecnología en Internet dadas las ventajas que ofrece de disponibilidad a nivel mundial, eliminando entre otros, los costos de distribución.

Interfaz

Existen discusiones que bien podrían centrarnos antes de tratar a la interfaz, en polémica sobre el soporte, y no es que el soporte no represente una verdadera temática y sea relevante, pero en este momento particular, en que el diseño ha tomado el manejo de los soportes mediáticos, el soporte se limita a cuestiones técnicas y presupuestales para fines prácticos.

La interfaz cobra importancia si hacemos alusión a ella desde el momento mismo en que se comienza a pensar en los espacios que deberán ser utilizados, la forma y la manera en que los mensajes convendrán ser transmitidos.

Tal vez parezca un poco alocado asegurar lo anterior, pero si nos damos cuenta, este manejo del espacio, de la información, incluso cuando era inconsciente, constituye claramente la interfaz.

Se piensa a menudo que la interfaz, más aún la interfaz gráfica de usuario (GUI, por sus siglas en inglés), se limita a los ámbitos informáticos en la computadora. La arquitectura, la estructura urbana y el mismo cuerpo humano, son una interfaces. Incluso, el propio

mundo sin haber sido tocado por el hombre, es decir, natural como es, esta constituido por una maraña de interfaces que confluyen sin que nos demos cuenta.

Precisamente esto es lo importante de una interfaz, el no darse cuenta de que existe, que sea invisible, tan transparente que no interfiera con uno; tal y como sucede con el cuerpo. Uno no lo siente conforme se desplaza, no siente traba alguna para voltear y mirar lo que quiere, acercarse y tomar lo que desee y así sucesivamente. Sin embargo, como una extensión ajena a nuestro cuerpo, el diseño gráfico y el diseño industrial se han esforzado por alcanzar estos objetivos a través de las interfaces gráficas y las interfaces de objeto, respectivamente, aunque esto no limita siempre a estas disciplinas a cooperar o brincar las barreras para tomar los encargos o retos de la otra.

La interfaz se define como la “conexión física y funcional entre dos aparatos o sistemas independientes” (Diccionario RAE: en línea). A simple vista parece algo sencillo, pero la verdad es que la complejidad de la interfaz es directamente proporcional a su nivel de transparencia. Un reto digno de enfrentar.

La interfaz, puede entenderse en sentidos muy específicos:

En un sentido general, es la porción de un programa que interactúa entre un usuario y una aplicación, siendo lo que uno ve en la pantalla de la computadora. Usualmente se refiere a “interfaz de usuario”, que consiste en la serie de comandos del sistema operativo, los formatos gráficos de representación y otras características diseñadas para ser usadas en una computadora o en un programa.

Una “interfaz gráfica de usuario (GUI) provee al usuario de un modo de ver lo que hay en la computadora amigablemente icónico. [...] Otra definición de interfaz se refiere a la capacidad de conexión entre dos programas o dos dispositivos de hardware que facilita el intercambio de datos (Netlingo²: 1995).

La interfaz de usuario, busca relacionar de la manera más simple a un usuario con la búsqueda o manipulación de los datos. Mientras mejor sea una interfaz, el usuario podrá realizar sus tareas con mayor facilidad y agilidad.

Dentro de los medios de información existen sencillas interfaces con la finalidad de guiar a los que les consultan, partiendo desde el índice de un libro, un catálogo de fichas en una biblioteca, hasta la interacción con bancos de datos computarizados y otras aplicaciones de cómputo.

En este terreno, incluyendo a la revista, la prensa ha incursionado con gran éxito, partiendo de una estrategia de difusión de la información de manera gratuita y llegando a crear fuertes relaciones con el lector, al grado de comenzar a cobrar por el servicio de consulta y lectura de sus bancos de datos, fotográficos y cualquier otro recurso.

Periódicos como “La Jornada”, “El Universal”, revistas como “Users”, “Sputnik”, “Atomix” y muchas otras publicaciones de diferente índole, han desarrollado estrategias comerciales y de captación de lectores a través de interfaces basadas en su experiencia previa y estructuras hipertextuales e hipermediales. Existen ejemplos sofisticados de interfaces gráficas como la del *International Herald Tribune*, la cual desglosa una serie de herramientas para la lectura y uso de la información.



Figura 1. 1. Artículo del *International Herald Tribune* donde se muestra en la parte inferior la barra de herramientas que le permite al usuario interactuar con el texto.

Hipertexto e Hipermedia

En realidad, el hipertexto parece invento nuevo, pero es porque únicamente se ha popularizado recientemente. Verón (1999: 18) nos dice al respecto:

Desde el punto de vista de las condiciones de conocimiento, de *lectura* de un libro, *el libro más tradicional que uno pueda imaginar tiene la estructura de un hipertexto*, del cual tanto se habla por razones de moda. Si, por un instante, incluimos la hipótesis de una

biblioteca (si pensamos en *libros*, y no en un libro), cualquier intelectual [...] ha practicado desde siempre las operaciones hipertextuales: un libro lo lleva, de manera natural, a otro; su biblioteca ha sido desde siempre una arborescencia hipertextual. Leer o escribir un texto es ubicarlo automáticamente en un hipertexto. [...] El hipertexto nació pues hace unos dieciocho siglos.

Esta romántica visión de la lectura y los textos, con esa capacidad hipertextual no está nada alejada de la realidad humana. Si nos fijamos, nuestro pensamiento sigue esta lógica hipertextual. Cuando estamos ejerciendo el acto del pensamiento, con frecuencia, con el menor de los detonantes o una sutil insinuación, la temática del pensamiento suele dispararse hacia diversos lugares con la idea de encontrar diferentes alternativas y cuestionamientos sobre el tema. Aunque no siempre resulte así, en muchas ocasiones se extravía el rumbo con tanta información acumulada en nuestras cabezas y esto es exactamente lo que sucede en el mundo digital al que estamos entrando.

Las marañas informáticas se han entretejido entre numerosas redes de datos que, para poderles recobrar con la finalidad de darles un uso práctico, debemos recurrir a instrumentos que nos permiten acceder a los recursos.

Tradicionalmente, la forma más elemental de facilitar esta acción, basta con encender nuestras computadoras, conectarnos y entrar a una herramienta de búsqueda que nos despliega un listado que nos permite desplazarnos a través de *hipervínculos*.

Los hipervínculos son los pequeños trampolines que nos permiten dar brincos de un lado a otro de la información. La red se ha convertido como un gigantesco libro casi al alcance de cualquier mano.

Una definición más técnica de hipertexto lo define como un “sistema para escribir y desplegar textos que pueden ser ligados en numerosas formas con documentos relacionados y disponible a profundos niveles de detalle. El término fue acuñado por Ted Nelson para referirse a un sistema no lineal de búsqueda y recuperación de la información basado en ligas asociadas entre documentos” (Netlingo³: en línea).

La base de Internet esta asentada bajo este sistema de intercambio de información, el cual sigue una rigurosa normatividad contenida en el *hypertext transfer protocol* (HTTP).

Por otro lado, la aplicación de enlaces que enriquecen la experiencia y las consultas de los usuarios, dan lugar a la exploración de otras posibilidades al permitir que objetos diferentes a la escritura o el texto puedan entrar a la dinámica. A este conjunto de elementos, dentro de los cuales el texto también es participe, se le llama hipermedia, constituyendo “las ligas multimedia [que generalmente encontramos] en una página Web que permiten descargar gráficos, clips de sonido, archivos de video o documentos de texto” (Netlingo⁴: en línea).

Mediante el uso de este vehículo integrador, tanto del hipertexto y la hipermedia, con sus respectivos hipervínculos, se pueden integrar interfaces que cumplan con sus objetivos propuestos.

Sistemas de información digital

Los sistemas de información digital tienen origen alrededor de 1970, cuando se comienzan a elaborar bases de datos documentales cuya función es la de proporcionar acceso rápido a información ya publicada desde hace algún tiempo. Posteriormente en

los 80's y principios de los 90's, algunos documentos cuya lectura no requiere una continuidad, sino que sus consultas son de manera esporádica, son introducidos al mundo de la informática, adaptando enciclopedias y diccionarios entre otros.

Pero la tecnología que permitió que estos sistemas se pudieran explotar exponencialmente, fue la apertura de Internet, primeramente en recintos universitarios hasta su total propagación fuera de las aulas, filtrándose en los hogares y el comercio.

Abadal (: 42) expone que “de momento, la primera oleada de estas nuevas publicaciones digitales ha consistido en la correspondiente versión digital de algunas publicaciones analógicas preexistentes y basadas en la letra impresa, con la utilización ocasional de imágenes, y que se pueden identificar con productos clásicos de la cultura, como libros, diarios y revistas”.

Algunos de los sistemas de información digital actuales, de acuerdo con Abadal (: 41-64) son:

- Bases de datos
 - Bases de datos de ciencia y tecnología
 - Bases de datos de información económica y de negocios
 - Bases de datos y servicios de información dirigidos al gran público
- Libros
- Revistas especializadas
- Prensa
- Información corporativa e institucional

La gran mayoría de estos sistemas adoptan las apariencias ya conocidas por la mayoría, donde lo más notable es que las empresas dedicadas a la industria editorial e informativa han acogido estos nuevos senderos digitales, a pesar del debate que se desenvuelve en torno a la edición y su relación con los soportes documentales tradicionales.

Gradualmente conforme las masas también migran hacia estos medios de información y comunicación, su uso comienza a extenderse.

II. La revista científico-técnica en México e Internet

Hablar de las publicaciones periódicas en México, nos refiere aproximadamente a 1,600 títulos publicados y registrados en el *Ulrich's Periodical Directory* (: en línea), de las cuales 522 se relacionan con la Web y 270 incluyen alguna relación electrónica⁴.

Dadas las características del sistema del directorio *Ulrich* es difícil saber cuáles de todas estas publicaciones obedecen exclusivamente al carácter de revista, pero nos arroja un panorama sobre la industria editorial mexicana en donde la revista, como una publicación que presenta características tan variadas, tanto en forma como en contenido, encarna un reto para su elaboración y más aún cuando nos centramos en un campo que se encuentra un poco desvalido. Nos referimos en particular a la revista científico-técnica.

La revista científico-técnica encuentra un buen aliado en las tecnologías de la información al enfrentar un inmerecido desinterés del público lector en general, reducido de por sí en nuestro país. Este tipo de publicación que gira en torno a la

⁴ Si desea consultar las listas relacionadas, están disponibles para su consulta dentro de la Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco en:
http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/Lists/view_all_lists.asp?navPage=6&

investigación, el conocimiento, la cultura y la crítica extiende sus fronteras, llegando a ser de interés mundial. Es precisamente ahí donde las tecnologías de la información tienen aplicación en su beneficio, solucionando en parte algunos de sus problemas típicos.

Abadal (: 55-59) enumera las siguientes características problemáticas distintivas respecto a la revista científico-técnica:

- Disponen de un mercado global
- Realizan tiradas más bien cortas
- Pérdida rápida de vigencia en buen parte de sus contenidos
- Son fuertemente afectadas por la piratería (fotocopias)
- Transcurre un tiempo excesivo entre la recepción de originales para publicación y su distribución entre los lectores lo que les provoca retraso en el acceso a la información

De varias de estas características se pueden obtener ventajas, e incluso ser descartadas por completo como en el caso del tiraje corto, entendiendo que en la red, un servidor Web puede mostrar el contenido casi infinitamente. El tiraje pierde sentido en el universo digital.

La piratería también puede ser reducida, ya que esta a disposición de todos, en el caso de ser gratuita o bien, siendo de acceso restringido por el pago de una cuota, los costos que aumentan por la impresión del tiraje son nulos, lo que puede bajar el precio de venta del ejemplar. Hay que tener en cuenta que a pesar de que estos gastos no existen, otros gastos son generados como:

- contratar los servicios de un especialista en creación de contenidos web.
- arrendar un espacio en un servidor web para subir la revista (o hacer los trámites necesarios en caso de que se cuente con un servicio de cómputo con estas facilidades para registrar un dominio),
- publicitar la revista, etc.

Existen otras alternativas que también posibilitan transacciones y costos bajos para los lectores como cobrar únicamente por el contenido que se desee ver, fraccionando la revista por artículo, por paquetes de artículos u otras alternativas.

Por último, la transmisión de originales para su dictaminación se ve agilizada al tener una variedad de herramientas que permiten conectar a Editores o Comités Dictaminadores como el correo electrónico (*e-mail*), formularios con capacidad de envío de documentos, mensajeros o en el último de los casos, acceso vía remota a alguna carpeta en el servidor Web para colocarles ahí directamente.

Lectura, revista y compromiso social

A diferencia de las revistas convencionales que adquirimos en los puestos de periódicos, la revista científico-técnica, sufre de una menor atención debido a su temática.

Este desinterés es inentendible, puesto que un mayor conocimiento repercute en la mejora de un país. La lectura y el libro siempre han sido los vehículos por excelencia para la transmisión del conocimiento.

El Dr. González (2004: 7) expresa brevemente:

El libro humaniza al hombre, 'el mundo del hombre inculto es un mundo pobre y bárbaro. El inculto que no lee, no sabe expresarse. El mundo del hombre inculto es un mundo inhumano.'

A pesar de los consabidos beneficios que la educación y la lectura ofrecen, parece no haber estudios sobre lectura y desarrollo sustentable o alguna temática similar y, aunque la educación ya ha sido planteada en numerosas reformas educativas a nivel mundial como uno de los principales pilares de una nación, no parece haber una acción coherente con este supuesto por parte de nuestras autoridades sino al contrario, el poco apoyo otorgado se reduce constantemente a los programas educativos y al fomento de la lectura.

La escuela también carga con fuertes críticas. Al respecto Argüelles (2003: 37) comenta:

Por lo general, se tienen opiniones favorables acerca de la educación y de la escolaridad porque hay valores (como el dinero) que parecen unificar criterios lo mismo de la izquierda que de la derecha.

Aún así, no podemos negar los beneficios de la lectura, a través de la educación o no. La lectura constituye un factor fundamental dentro de cualquier sociedad, preservándola, difundiéndola y nutriéndola. Por ello, se entiende que la revista científico-técnica adquiere un compromiso social importante donde la finalidad no se relaciona con el lucro.

El poco empuje que recibe la educación y la investigación afecta a todo tipo de publicación que se genera en las instituciones de educación superior, impidiendo que las publicaciones tomen la forma deseada. A pesar de estas trabas, los investigadores y

docentes han podido arreglárselas para darle una presentación cada vez más profesional, pero cada cambio requiere una nueva adopción y aprendizaje de las tecnologías.

El esfuerzo que los equipos de trabajo que sacan a flote este tipo de publicación ha sido admirable y el ímpetu que les motiva a continuar les obliga a adaptarse a las nuevas formas de difundir sus trabajos e intentar establecer redes de investigación y comunicación.

Como ejercicio titánico, cada institución ha tenido que salir a flote y afrontar estos retos sin ayuda alguna para poder gozar de los beneficios que tanto en coste como en distribución ofrecen las TI. Algunas de estas instituciones ya poseen alguna experiencia con la elaboración y publicación de boletines, revistas u otros formatos impresos, pero muchas otras carecen de esta experiencia y con mucha más razón, de los conocimientos requeridos.

La elaboración de una revista

La elaboración de una revista impresa o digital, como la de cualquier otra meta o producto en la vida, demanda de un compromiso y un proceso que puede ser o no, planeado. A grandes rasgos, la realización de una revista requiere de más o menos áreas de trabajo, por lo que se debe integrar un equipo de trabajo que pueda atender labores de:

- Dirección
- Producción, escritura y/o recopilación de fuentes
- Edición, dictaminación y redacción

- Arte y diseño
- Publicación

A su vez, estas áreas dan forma a una publicación, por lo que en ocasiones cuando se omite algún área, hay faltantes más allá de la simple estructura, es decir, la falta se refleja directamente en el resultado, en la publicación misma.

Una publicación seria, como lo es una de tipo científico-técnica, debe contar con características que le den credibilidad, de lo contrario su aportación se nulifica inmediatamente.

El inconveniente de las consultas en Internet, es precisamente la falta de credibilidad de mucha de la información ahí contenida, ya que con frecuencia la instancia que publica es desconocida o ni siquiera es mencionada, al igual que la relativa facilidad que existe para publicar lo que plazca.

Esta facilidad es relativa puesto que un producto por muy bien pensado que esté, siempre conllevará una complejidad considerable que sólo puede ser superada si el equipo trabaja y se integra.

En el apartado siguiente, se hablará de la importancia de estas áreas y se hará una pausa más detallada cuando se aborde la sección de arte y diseño.

III. Revista digital: ReLingüística

Para elaborar el proyecto de investigación se partió de la decisión de enfrentar un problema en el cual influyeran tres factores fundamentales:

- Estar relacionado con el diseño.
- La posibilidad de incorporar las tecnologías de la información.
- Que posea un compromiso social inherente.

De tal forma, encontrar un tema que involucrara los tres factores enunciados anteriormente, se decidió enfrentar un problema real que los abordara encontrando que, la Coordinación de Lenguas Extranjeras de la UAM Azcapotzalco deseaba publicar una revista especializada en lingüística aplicada debido a la escasez de espacios de discusión y encuentro concerniente al tema.

La revista, como una tarea doble del diseñador donde “primero, el diseño ha de aportar expresión y personalidad a [sus elementos] para que se les reconozca como un todo coherente, para atraer al lector y conseguir su lealtad; segundo, los elementos se han de disponer de manera que [...] el lector encuentre lo que le interesa” (Foges: 7).

El desarrollo del proyecto puede resumirse en la Figura 3.1., donde se muestra el camino que nos lleva a determinar la problemática, desglosando 7 etapas de realización del mismo. Estas 7 etapas corresponden a la metodología de las cuales, las etapas 3 y 4 corresponde a las etapas del diseño, mientras que las etapas 5 y 6 serían utilizadas para la validación del prototipo, la cual no fue utilizada puesto que excedía los límites del trabajo.

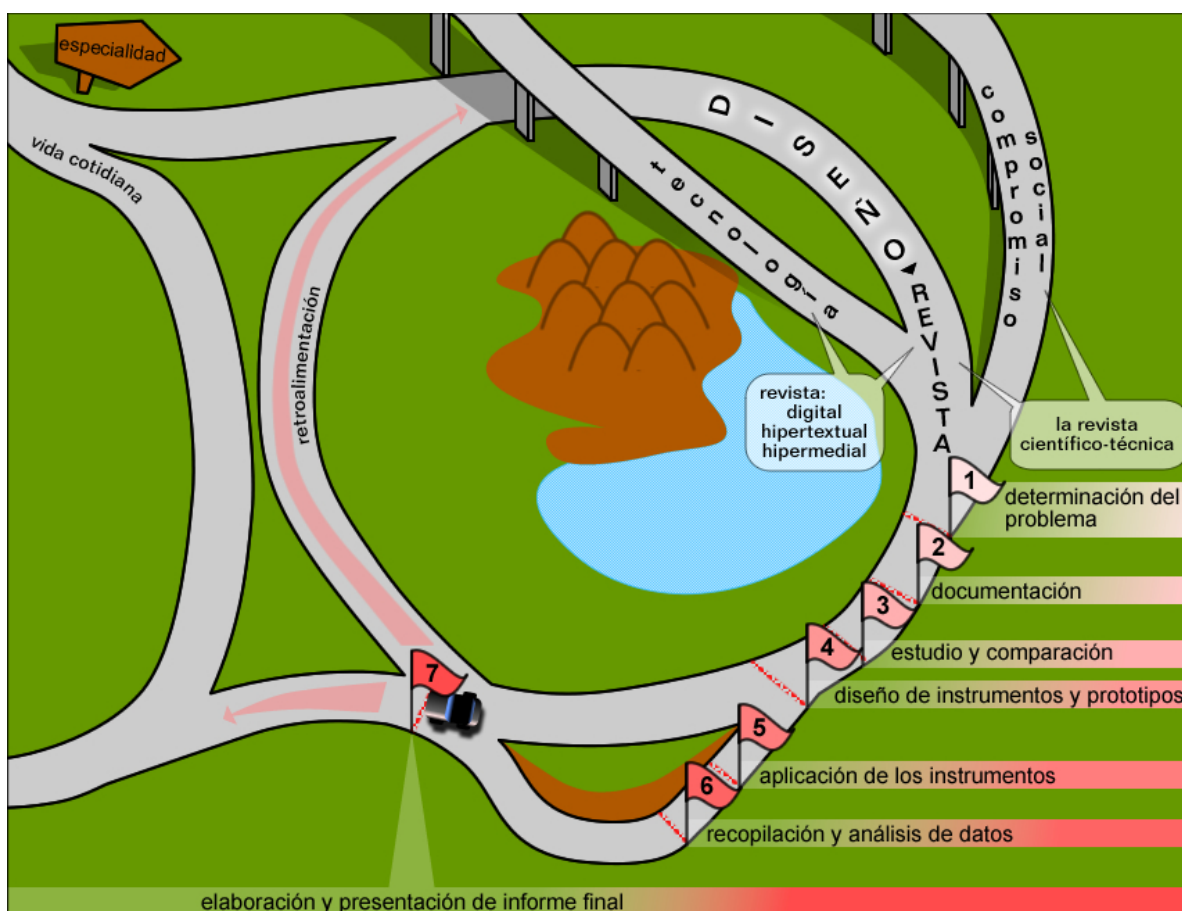


Figura 3. 1. Representación gráfica del proyecto de especialidad.

Determinación del problema

Objetivo General

Analizando la situación de la revista y los beneficios que puede obtener al utilizar las TI, tomando en cuenta que la intención inicial de una revista, cuando hablamos de una revista científico-técnica, radica en el poder leerla y consultarla, se pretende:

Mejorar el acceso y lectura de la información en las publicaciones digitales a través de una semejanza con la revista impresa.

Objetivos particulares

Remarcar la importancia de las etapas de elaboración de las revistas digitales, distinguiendo entre ellas:

- La organización
- El proceso editorial y de dictaminación
- Los aspectos relevantes de diseño

Hipótesis General

Será posible encontrar una relación directa entre la forma de publicar información en una revista a un símil digital que, dado el conocimiento de la generalidad de las masas de este formato, facilite el acceso a la información gracias a las redes de telecomunicaciones.

Hipótesis particulares

- El hombre trata de dar sentido a los medios digitales mediante la aplicación de las bases del conocimiento analógico previamente aprendido y desarrollado para denotar, crear y leerles.
- La publicación en línea no implica cambios en la organización de actividades y tareas de una revista a pesar de la flexibilidad hipermedial, sino que al contrario, esta debe ser mejor planeada.
- Continúa la existencia y la responsabilidad editorial para garantizar la veracidad de la información.

Justificación

Abadal (: 57-58) explica que “las publicaciones académicas especializadas han sido uno de los primeros ámbitos en los que han aparecido títulos digitales y versiones digitales de cabeceras impresas” debido a los motivos siguientes:

- Se dirigen a un tipo de público especialmente preparado.
- Los costes de producción son mínimos.
- La distribución es muy rápida y barata.
- Es bastante sencillo llegar a ser editores de información digital.
- Posibilidad de incluir documentos complementarios.

A pesar de estas premisas, que en parte dan razón de la proliferación de los sitios académicos y de investigación, hay que ser cuidadosos debido a:

- La facilidad con que pueden publicarse contenidos en la red compromete la veracidad de la información. Por ello se requiere la labor de un consejo editorial competente y una selección rigurosa de lo que se publica o publicará.
- La revista representa un formato de transmisión del conocimiento estandarizado y ampliamente respetado en la comunidad científica.
- Las publicaciones digitales distribuidas en línea facilitan el acceso de la información y abarata los costos para ambos lados, consumidores y productores.

También es necesario definir con precisión, o al menos acercarse a lo que es una revista digital, ya que “algunas revistas en papel con versiones digitales han lanzado lo que se llama ‘sitios web de suscriptores’ con poco contenido, y teniendo como único objetivo asegurar la suscripción para la edición en papel. Otros editores, como The Warner y Condé Nast, aprovechan el nuevo medio, no sólo ofreciendo gratis el contenido de las revistas impresas sino ampliando su definición al considerar la revista como una experiencia completa que se manifiesta en un nuevo soporte” (Gill, 2000: 6).

Por ello es preciso elaborar publicaciones robustas capaces de afrontar estos retos y adquirir el peso real que representan ante órganos colegiados que reducen su relevancia y le discriminan frente a su precursor impreso.

Etapas del diseño

El diseño de un prototipo se vuelve necesario al tener la necesidad de comprobar si, en primera instancia facilita la obtención de la información, evitando las engorrosas interfaces que varias revistas en web presentan.

En segundo lugar medir la confianza que da la información publicada de acuerdo con:

- el proceso editorial y de dictaminación,
- la organización que la respalda y,
- la seriedad con que se muestra.

Con tal propósito es necesario:

- Estudiar y comparar revistas impresas y digitales
- Elaborar un prototipo
- Elaborar instrumento para validación que se pueda aplicar y analizar

Es apropiado mencionar que el prototipo se encuentra completamente desarrollado y que puede consultarse en línea en la siguiente dirección:

<http://relinguistica.azc.uam.mx>

Estudio y comparación de revistas impresas y digitales

La variedad de la cual hemos hablado sobre la revista, a pesar de limitarnos a la revista científico-técnica, que en un inicio haría pensar sólo en la comparación de este tipo de revista, resulta poco satisfactorio ya que con frecuencia no incorpora herramientas ni interfaces útiles, haciendo necesaria la incorporación de revistas de diferente índole en la búsqueda de aportaciones valiosas.

Esto debido a que, si dividimos a las revistas únicamente en dos grupos como revistas de consulta o divulgación y revistas de interés general, entretenimiento o para hojearse; dentro del último tipo de revista en su mayoría, las adaptaciones para la red que existen, poseen una amplia inversión además de, por su propia naturaleza, ser más acogedoras y con una intención de lucro. Mientras, por el otro lado, las revistas de divulgación a menudo carecen de un equipo de trabajo especializado para su diseño y adaptación a la red, aunque su mayor esfuerzo radica en la calidad de los contenidos, su seriedad y la valoración de los artículos a publicar.

Partiendo de la tabla 3.1. para realizar las comparaciones, en el anexo 2 se pueden observar algunas de estas comparaciones, así como algunas anotaciones realizadas.

Tabla 3. 1. Listado de revistas estudiadas.

	Nombre	País	v. Impresa	v. Digital
1	News Week	EU	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.msnbc.msn.com/id/3032542/	
2	Business Week	EU	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.businessweek.com/	
3	Time	EU	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.time.com/time/	
4	Complot	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.complot1.com/	
5	Ciencias: Revista de difusión de la facultad de ciencias de la UNAM	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Nombre	País	v. Impresa	v. Digital
			http://www.ejournal.unam.mx/ciencias/ciencias_index1.html http://www.ejournal.unam.mx/ciencias/ciencias_index.html
6 Nexos	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.nexos.com.mx/ (en construcción)
7 Eje Central	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8 Origina <propuesta conceptual>	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.origina.com.mx
9 DX: Estudio y experimentación del diseño	México	<input checked="" type="checkbox"/>	?
			http://www.dx.com.mx/ Parece que ya no es más el sitio de la revista, pues ahora promociona Diseño Web.
10 Biblioteca de México	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			Más info: http://www.cnca.gob.mx/cnca/buena/biblioteca/inviden.html
11 Celeste	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.celeste.com.mx/content/ Sólo presenta una reducción microscópica de la revista imposible de distinguir
12 Deutschland	Alemania	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.magazine-deutschland.de/
13 Aleph, tiempos de reflexión	México	<input checked="" type="checkbox"/>	?
14 Magazine Littéraire	Francia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.magazine-litteraire.com/
15 Revista Mexicana de Pedagogía	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://mx.geocities.com/revped1/entrada.htm Sólo presenta resúmenes y algunos artículos.
16 CASH	Ecuador	<input checked="" type="checkbox"/>	?
17 SABER Ver	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
18 Revista de la Universidad de México	México	<input checked="" type="checkbox"/>	? <input checked="" type="checkbox"/>
19 Revista Digital Universitaria	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.revista.unam.mx/
20 FAHRENHEIT, Arte contemporáneo	México	<input checked="" type="checkbox"/>	? <input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.magazine-f.com/ Da breves reseñas de todos los artículos, incluye algunas fotos.
21 Letras Libres	México-España	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.letraslibres.com Sólo bajo suscripción.
22 Escucha	México	Revista auditiva	?
			http://www.escucha.com.mx No se encuentra la página.
23 Spot	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.revistaspot.com La página está en construcción.
24 Algarabía	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.algarabia.com.mx/home.html Sólo muestra un resumen por cada artículo.
25 <i>National Geographic</i> en español	México	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.nationalgeographic.com Página en inglés.
26 Clío, revista de historia	España	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
			http://www.cliorevista.com

Nombre	País	v. Impresa	v. Digital
Página en inglés.			
27 Wired	Estados Unidos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
http://www.wired.com/wired/ Incluye varios artículos.			

Elaboración de prototipo

En la elaboración del prototipo entra la discusión sobre los soportes. Así pues, “el futuro de la publicación sobre papel es un tema recurrente que siempre sale a la luz cuando se habla de los nuevos medios digitales” (Abadal: 132).

Para abrir el marco de esta discusión, tal vez valga la pena el evaluar los puntos fuertes y débiles de la publicación digital (Tabla 3.2.):

Tabla 3. 2. Evaluación de la publicación digital

<i>Puntos fuertes</i>	<i>Puntos débiles</i>
- Recuperación de información	-Mediatización (se necesita un equipo intermediario para acceder al contenido).
- Interactividad.	- Ergonomía de lectura.
- Información multimedia	- Diversos sistemas de consulta.
- Actualización.	
- Densidad.	
- Accesibilidad.	

[Fuente: Abadal:132]

De cualquier forma, siendo el resultado final un impreso o una publicación digital, es innegable que el objetivo de toda publicación es el poder ser consultada y, más aún, si se trata de una revista de divulgación.

Mucho se discute en torno a esta temática cuando dos fenómenos curiosos suceden en el diseño: (1) por una lado, se preocupa demasiado por las diferencias que posee cada uno de los sistemas, sin embargo, el resultado final de un producto analógico (llamando a lo

analógico lo impreso) y uno digital (todo aquello que vemos a través de un pantalla de computadora o un *display* similar) forzosamente tiene que alcanzar una salida analógica para que pueda ser visto por el espectador. Estaremos de acuerdo que necesariamente cuando nos referimos a un impreso, el impreso tiene que ser visto, haciendo únicamente uso de este sentido de los cinco que poseemos y de cualquier forma, en la pantalla lo que se observa es una impresión electrónica. (2) Por el otro lado, al diseñador le atormenta cambiar las características del impreso al que esta acostumbrado por las características de la pantalla, de entre ellos: las dimensiones, el modo de color RGB, la forma en que se guiará al usuario a través del documento, etc. Pero lo más curioso del asunto es que la mayoría de las publicaciones impresas sobre papel, se hacen por medio de la computadora, es decir, los colores están ya en la computadora, los textos, ilustraciones, trazos y demás. Y esto no quiere decir que todo tenga que hacerse tal cual, pero a final de cuentas no hay motivos para alarmarse tanto. Las cuestiones que deben ser cuidadas en detalle en una publicación para ser consultada en la pantalla, a parte de su estructura de información y la forma de desplazarse de acuerdo con Gotz (1998) son:

- El color
 - Sistemas de color (RGB y CMYK)
 - Fondos
 - Brillantez de los colores
 - Contraste
 - Posición de lectura y reflejo en la pantalla (es difícil de precisar y controlar al momento de diseñar)
- Tipografía y legibilidad
 - Letras para monitor
 - Tamaño de letra
 - Líneas y espaciado

- Cantidad de texto
- Economía de almacenamiento

Sin embargo, algunas de estas consideraciones para la pantalla se escapan de una absoluta posibilidad de control, debido a la diversidad de monitores que existen, la gama de colores que manejan y más aún, la luz exterior y los reflejos sobre las mismas. Estas preocupaciones exceden por mucho las capacidades del diseñador, pues con un simple ejemplo se puede demostrar que ni en los impresos se cuida tanto detalle. Una revista, dadas las características que tiene el papel, torna difícil la lectura en un ambiente exterior o incluso en un ambiente interno bajo determinadas condiciones de luz, pese al contraste que el diseñador dispuso. Es conveniente prever dichas situaciones y tratar de superarlas en lo mejor posible, pero esto no quiere decir que nos volvamos locos obsesivos con tal de que siempre se vea a la perfección. Cada ambiente es diferente y únicamente se pueden controlar determinadas variables.

Para evitar problemas con la definición y las diferencias sobre el soporte, la adopción de un método general de diseño que enfrenta al espacio más que al soporte puede ser bastante útil. Por tanto, siguiendo una metodología de diseño para resolver el trabajo con *layouts* de Koren y Meckler (1992) puede ser abordada con las actividades que se muestran a continuación:

1. Estructurar el espacio
2. Orientar la página
3. Sistemas de Texto
4. Ordenar la información
5. Aspectos iconográficos

Estructurar el espacio

El espacio en la pantalla varía de acuerdo a la configuración del monitor del usuario, por lo que se construye el prototipo para ajustarse al estándar actual de 800x600 píxeles. En caso de existir diferencia en la resolución de la pantalla se generan zonas negras que mantienen centrada la interfaz sin agregar ningún tipo de distractor en estas zonas.



Figura 3. 2. Espacio estructurado de acuerdo a una resolución de pantalla de 800x600 píxeles. Se puede apreciar una división de página en espacios rectangulares o bien en cajas rectilíneas

Orientar la página

Para orientar al lector, algunos elementos indicativos le ayudan a saber el nombre, número e institución a la que pertenece la revista, los cuales pueden ser vistos en la Figura 3.3.

Sistemas de Texto

El texto de cada artículo se encuentra formateado para que no haya problema alguno al momento de imprimir. Se sugirió a los dictaminadores que la extensión de los artículos fuera breve para evitar el cansancio por lectura de los artículos, sin embargo, los cánones de publicación tradicional se impusieron y a partir del número dos, los textos serán más largos.



Figura 3. 3. Elementos distintivos orientan al lector. La leyenda índice, el número y el nombre de la revista, la institución que la respalda, así como la sección a la que pertenece el artículo; en este caso a Didáctica

Se programó un sistema de lectura de notas al pie sin la necesidad de trasladar el documento hasta el final, permitiendo así una lectura lineal y sin interrupciones, el cual puede ser apreciado en la Figura 3.4.

El tipo de letra utilizado es sin patines para una mejor lectura en pantalla y en caso de no querer realizar la lectura en pantalla se creo una plantilla de impresión en hoja de tamaño carta.

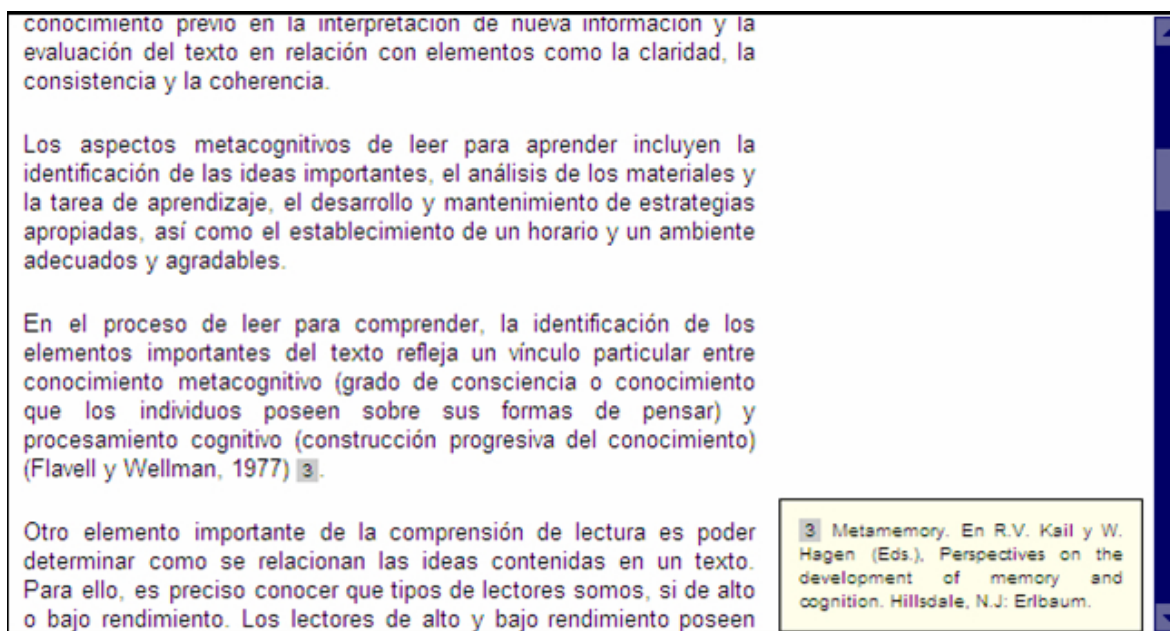


Figura 3. 4. En la figura se muestra el ancho de columna del texto que facilite la impresión. También se encuentra activa la nota al pie número tres en el recuadro que aparece en la parte inferior derecha.

Ordenar la información

La información se organiza jerárquicamente en los menús que se presentan. El menú institucional aparece en un menor tamaño mientras que el menú principal de la revista se mantiene con un tamaño de letra mayor.

En los textos de los artículos se utiliza también una jerarquía que diferencia por color y tamaño la sección, y por tamaño los títulos, subtítulos y pies de página. Se emplea la jerarquía propuesta por Willberg y Forssman (1999: 86-90) para textos científicos.

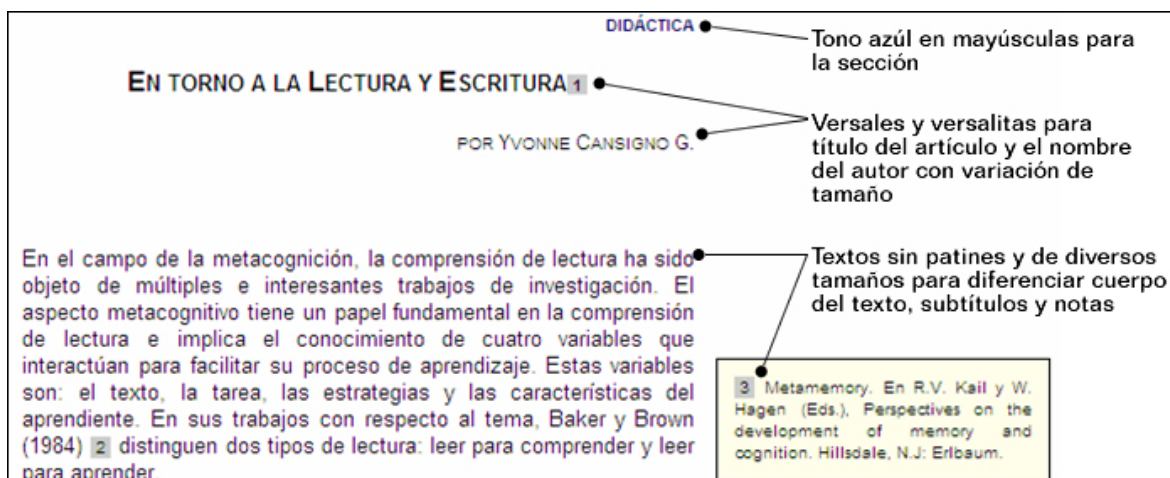


Figura 3. 5. Uso de jerarquías y colores para diferenciar la información en los textos siguiendo las recomendaciones de la tipografía para textos científicos de Willberg y Forssman.

Aspectos iconográficos

Se utilizan diversos gráficos como imágenes de fondo, tramados y degradados, así como recortados en el encabezado, portada, el menú de la revista y la barra de herramientas.

Elaboración de instrumento

El instrumento a elaborar pretende medir la facilidad de la obtención de la información y la confianza que da la información publicada de acuerdo al proceso editorial y de dictaminación, la organización que la respalda y, la seriedad con que se muestra (aspectos de diseño).

El universo que atiende esta perfectamente delimitado por los profesores, académicos e investigadores que se dedican a las áreas de la lingüística y a la enseñanza de lenguas. El instrumento esta planeado para ser utilizado en una etapa de maestría, profundizando más en el tema de la revista electrónica. En la tabla 3.3. se presenta el instrumento de validación.

Tabla 3. 3. Instrumento de validación.

CUESTIONARIO

OBJETIVO

El presente cuestionario se realiza con la finalidad de apoyar una investigación de especialidad en la Universidad Autónoma Metropolitana, unidad Azcapotzalco.

INSTRUCCIONES

Agradecemos tu atenta colaboración y pedimos por favor contestes a la opción que mejor corresponda en tu caso.

PREGUNTAS

1. Acostumbras leer:
 - a. A diario
 - b. Frecuentemente
 - c. En ocasiones
 - d. Casi nunca
 - e. Nunca
2. ¿Con qué finalidad lees?
 - a. Informarte
 - b. Entretenerte
 - c. Cultivarte
 - d. Académica o de actualización profesional
 - e. Para pasar el rato
3. ¿Qué tipo de publicación les generalmente?
 - a. Libro
 - b. Revista
 - c. Periódico
 - d. Boletines o folletos
 - e. Otro, ¿cuál? _____
4. ¿Has oído hablar de las publicaciones que puedes consultar o leer en Internet?
 - a. Siempre
 - b. Con frecuencia
 - c. En ocasiones
 - d. Casi nunca
 - e. Nunca
5. Sería posible que identificaras una publicación que hayas visto en Internet con los tipos:
 - a. Libro Si___ No___ Nombre: _____
 - b. Revista Si___ No___ Nombre: _____
 - c. Periódico Si___ No___ Nombre: _____
 - d. Boletines Si___ No___ Nombre: _____
 - e. Otro, ¿cuál? _____ Nombre: _____

6. ¿Qué es para ti una revista?
 - a. Una fuente de consulta
 - b. Una fuente de ocio
7. ¿Qué tipo de revista te gusta?
 - a. Información general
 - b. Publicaciones especializadas
 - c. Publicaciones sectoriales
 - d. Publicaciones de estudio e investigación
 - e. Publicaciones sociales
 - f. Información local
8. ¿Te parece adecuado que las revistas se trasladen a Internet?
 - a. Sí, todas las revistas deberían trasladarse
 - b. Las más importantes
 - c. Sólo algunas revistas
 - d. Deberían contar con versión impresa y en Internet
 - e. No, ninguna
9. ¿Consultas revistas por Internet?
 - a. Con mucha frecuencia
 - b. Con frecuencia
 - c. En ocasiones
 - d. Muy pocas veces
 - e. Nunca
10. ¿Te es fácil reconocer una revista en Internet de cualquier otra página o sitio en la red?
 - a. Siempre
 - b. Frecuentemente
 - c. En ocasiones
 - d. Casi nunca
 - e. Nunca
11. ¿Te parecen igualmente vistosas y atractivas las revistas en Internet que las impresas?
 - a. Si, todas
 - b. La mayoría
 - c. Algunas
 - d. Muy pocas
 - e. Ninguna
12. ¿Cómo juzgarías el diseño en general de los sitios y páginas en Internet?
 - a. Excelente
 - b. Bueno
 - c. Adecuado
 - d. Malo
 - e. Pésimo
13. ¿Qué tipo de página web te parece que es la de ReLingüística?
 - a. Página comercial
 - b. Página institucional
 - c. Página personal
 - d. Revista
 - e. Libro
 - f. Una página sin sentido
 - g. Gaceta

14. ¿De alguna forma, el diseño y la disposición de la información y los diferentes elementos de ReLingüística te ayudan a ubicar lo que estás buscando?
 - a. Siempre
 - b. Casi siempre
 - c. En ocasiones
 - d. A veces
 - e. Nunca
15. ¿Te parece que la información que presenta ReLingüística es confiable?
 - a. Toda
 - b. Casi toda
 - c. Alguna
 - d. Poca
 - e. Ninguna
16. ¿Con qué relacionas la veracidad de la información?
 - a. Un comité editorial
 - b. La dictaminación y edición de los artículos
 - c. Una institución de renombre que le respalde
 - d. La imagen que me da a primera vista
 - e. La temática que aborda
 - f. Los criterios de aceptación de colaboraciones

Aplicación y análisis de los datos recogidos por el instrumento

Tal como se describe en la Figura 3.1., la aplicación y análisis de los datos corresponden a dos etapas opcionales, por lo que se realizarían en el periodo de maestría al profundizar el tema. El mecanismo de aplicación se llevaría a cabo en línea y se utilizaría a los usuarios que tras haber consultado un artículo de la misma, y en un proceso aleatorio programado en el servidor, arrojará la ventana con el cuestionario para su llenado. También se habilitaría una *cookie*⁵ que registre si la computadora en la cual se esta accediendo a la revista ha contestado la encuesta previamente.

⁵ Una *cookie* es un archivo de texto que almacena datos sobre el uso y preferencias de Internet. Con esta tecnología se puede habilitar una opción la cual permita detectar si la encuesta ya fue o no contestada en la computadora que accede a la revista.

El mecanismo de aplicación ha sido descrito anteriormente. La validación será realizada posteriormente, presentando en este apartado los resultados correspondientes al instrumento aplicado.

Conclusiones

Es inevitable admitir que la evolución de la tecnología y su aplicación a los campos del conocimiento, teóricos y prácticos, seguirá influyendo en el desarrollo del hombre.

También es claro, que esta influencia repercute directamente en el diseño y el diseñador, en una disciplina que siempre ha estado relacionado con ella y que en parte, podemos decir, surge con la aplicación de las herramientas y una conciencia implícita en el fenómeno de comunicar.

Sin embargo, es ahora cuando la información, que no puede separarse del fenómeno de la comunicación, es apoyada por la tecnología de una manera incomparable con los avances anteriores en la materia. Es por ello que la tecnología y la información, lo que da el término de tecnologías de la información, apadrina al diseño debido a su esencia comunicativa.

De igual forma, el diseño enfrenta nuevos retos, que para su corta edad, constituyen un cambio de paradigmas. No por ello se debe descartar con los que ha crecido, sino que debe enriquecerse a través de esa experiencia tan valiosa que ha tenido. Por ello, el presente proyecto de investigación, un poco a la manera romántica, ha tratado de

ocupar los conocimientos del diseño aplicado al impreso para tratar de reconfigurarlos y utilizarlos en la exploración de los terrenos digitales.

Como ya se ha mencionado, los instrumentos de validación se aplicarán en un proyecto similar contemplado para la maestría.

No obstante, algunos planteamientos interesantes se han dejado plasmados, cuestionándonos sobre el futuro que habrán de tomar no sólo las revistas, sino todos los productos de diseño que poco a poco comienzan a volverse electrónicos o digitales.

En cuanto a la revista, los estándares utilizados para una publicación impresa continúan utilizándose, incluso asemejándose a los periódicos o revistas que utilizan tres columnas por página. Sin embargo la incomodidad de la lectura, como en el caso de los artículos electrónicos de la revista *Complot Internacional*, acomodados en dos columnas obligan al lector a bajar la pantalla para subirla y continuar con la lectura. El ejemplo más relevante en este sentido, utilizando tres columnas fue la programación utilizada en el *International Herald Tribune*, cuyo programa permite acomodar el texto en la pantalla a tres columnas sin necesidad de desplazarse por la pantalla.

También se ha observado que la seriedad y la calidad de una publicación en línea se logra a través de un trabajo ordenado como en la industria editorial convencional, dando lugar únicamente a un producto que es lanzado al mercado en diferente material, en este casi intangible, pero existente. El único impedimento, es tal vez una actitud asida a los principios y las características de los impresos, puesto que para los comités dictaminadores, los lectores y los escritores de estas publicaciones digitales de carácter científico-técnica, los criterios y lineamientos para publicación siguen siendo exactamente los mismos; condenando inevitablemente al medio digital a la impresión y

no a la lectura en pantalla ni de contenidos multimedia variados. Simplemente utilizando el medio como un canal para hacerles llegar, más no para explotar las posibilidades que ofrece. Por ello se requiere un cambio radical en el pensamiento de toda la estructura humana que consolida a la que podríamos nombrar la industria editorial digital y de los lectores o consumidores finales.

Tal vez este sea el punto más relevante, el arrojarlos con claridad que existe aún un largo proceso de experimentación e innovación donde la escritura y la lectura sufran cambios que pueden ir de un lenguaje escrito simplificado a un lenguaje multimediático del que cada día estamos más ávidos.

Bibliografía

- Abadal Falgueras, Ernest (2001) *Sistemas y servicios de información digital*, España, Ediciones Trea, p. 10
- Argüelles, Juan Domingo (2003) *¿Qué leen los que no leen?*, México, Paidós, 196 pp.
- Diccionario RAE (2002) *Educaterra*, 22ª. edición, http://www.mx.educaterra.com/hojasbbdd/hojas/rae/admin/rae1.jsp?idapr=42__esp_5_257_ , 12-06-2004.
- Foges, Chris (2000) *Diseño de Revistas*, México, McGraw-Hill, 159 pp.
- Gill, Martha (2000) *e-zines. Diseño de revistas digitales*, México, G. Gili, 192 pp.
- González Ibarra, Juan de Dios (2004) Formación de lectores: Asignatura seimpre pendiente en México, *Revista Mexicana de Pedagogía*, 76, marzo-abril, p. 4-8.
- Gotz, Veruschka (1998) *Color & Type for the Screen*, Estados Unidos, Rotovision, 157 pp.
- Guillamet, Jaume (1993) *Conocer la prensa. Introducción a su uso en la escuela*. 2ª. edición, México, G. Gili, 141 pp.
- HistoryChannel.com (1996) *Periodical*, http://www.historychannel.com/perl/print_book.pl?ID=106525 , 12-06-2004.
- Leslie, Jeremy (2000) *Nuevo diseño de revistas* , México, G. Gili, 175 pp.
- (2003) *Nuevo diseño de revistas 2*, México, G. Gili, 175 pp.

Merrian-Webster Online (2004) *Magazine*, <http://12.129.203.38/cgi-bin/dictionary?book=Dictionary&va=magazine>, 12-06-2004.

NetLingo¹ (1995) *IT*, <http://www.netlingo.com/right.cfm?term=IT>, 05-11-2003.

NetLingo² (1995) *interfase*, <http://www.netlingo.com/right.cfm?term=interface> , 05-11-2003.

Netlingo³ (1995) *hypertext*, <http://www.netlingo.com/right.cfm?term=hypertext> , 12-06-2004.

Netlingo⁴ (1995) *hypermedia*, <http://www.netlingo.com/right.cfm?term=hypermedia> , 12-06-2004.

Ulrich's Periodical Directory (2004) <http://www.ulrichsweb.com/> , 15-07-2004.

Verón, Eliseo (1999) *Esto no es un libro*, España, Gedisa, 159 pp.

Willberg, Hans Peter y Friedrich Forssman (1999) *Primeros auxilios en tipografía. Consejos para diseñar con tipos de letra*, España. G. Gili, 104 pp.

Anexo 1

Clasificación de las revistas según Amazon

Clasificación Amazon por profesión

(Browse Professional & Trade):

<http://www.amazon.com/exec/obidos/tg/browse/-/1115660/103-3790743-9696621> (Diciembre 03, 2003)

Arts & Architecture	Business & Finance	Education
General Aesthetics Architecture Crafts & Collectibles Decorative Arts Drawing, Design & Illustration Museums & Collectors Painting Performing Arts Photography Sculpture	General Accounting Advertising Banking Business Management Entrepreneurship Finance & Investing Insurance International Business Manufacturing Real Estate Sales Tax & Tax Law	General History of Education Special Aspects Theory & Practice
Engineering	Entertainment & Media	Humanities & Social Sciences
General Aeronautics, Astronautics & Automotive Automobiles & Transportation Bridge Building Chemical Chemical Technology Civil Computer Technology Electrical Environmental Highway Hydraulic Manufacturing Materials Mechanical Mining & Metallurgy Petroleum, Mining & Geological Railroad	General Film Music Television & Radio	Anthropology & Folklore Economics & Economic Theory Geography History Language & Literature Military Science Philosophy Political Science Psychology Religion & Spirituality Sociology
Law	Medicine	Science & Technology
General Government & Policy International Law & Relations	General Alternative Medicine Dentistry	General Astronomy Biological & Natural Sciences

Taxation

Dermatology
Gynecology & Obstetrics
Health & Fitness
Internal Medicine
Nursing
Ophthalmology
Otorhinolaryngology
Pathology
Pediatrics
Pharmacology & Therapeutics
Public Health

Chemistry
Computer Science &
Mathematics
Earth Sciences
Physics
Technology

Sports & Leisure

Games & Toys
Hobbies
Hunting & the Outdoors
Sports
Travel

Clasificación Amazon por temática

http://www.amazon.com/exec/obidos/tg/browse/-/599858/ref=br_lr_/103-3790743-9696621 (Diciembre 03, 2003)

Arts & Crafts	Automotive	Bridal
Antiques & Collectibles	General	General
Crafts	Jeeps, Trucks & Off-Road	Accounting
Dance	Motorcycles & ATVs	Advertising
Fine Arts	Racing	Banking
Photography		Business Management
Woodworking		Entrepreneurship
		Finance & Investing
		Insurance
		International Business
		Manufacturing
		Real Estate
		Sales
		Tax & Tax Law
Business & Finance	Children's	Computer & Internet
Electronics & Audio	Entertainment	Family & Parenting
Audio Equipment	General	General
Home Theaters	Movies	Children's
Musical Instruments	Music	Education
Photography		
Fashion & Style	Food & Gourmet	Games & Hobbies
Men's	Food & Cooking	General
Women's	Specialty	Crossword Puzzles
	Wine	Gaming
		Models & Radio Controlled
Gay & Lesbian	Health & Fitness	History
	General	
	Health	
	Men's	
	Women's	
Home & Garden	International	Lifestyle & Cultures
General		
Design & Decoration		
Gardening		
Home Improvement		
Regional		
Woodworking		
Literary	Men's Interest	Music
	General	General
	Fashion	Audio Equipment

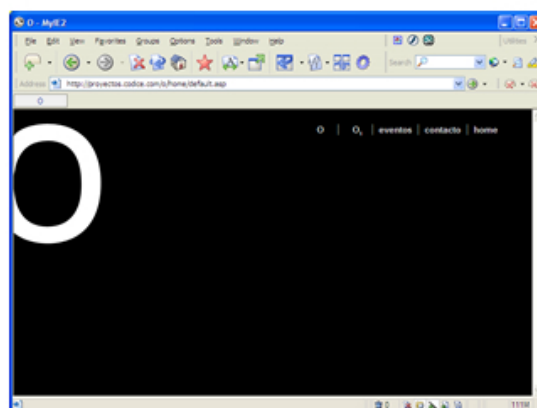
	Health & Fitness	Musical Instruments
News & Politics	Newspapers	Pets
General	Arts & Entertainment	
Ideas & Commentary	Business & Finance	
Regional	General Interest	
	Law & Government	
	Lifestyles, Cultures & Religions	
	News & Current Events	
	Science & Technology	
Professional & Trade	Religion & Spirituality	Science & Nature
Arts & Architecture		General
Business & Finance		Nature & Wildlife
Education		Social Sciences
Engineering		
Entertainment & Media		
Humanities & Social Sciences		
Law		
Medicine		
Science & Technology		
Sports & Leisure		
Spanish-Language	Sports & Leisure	Teens
	General	
	Baseball	
	Basketball	
	Boating	
	Flying	
	Football	
	Golf	
	Hiking & Camping	
	Horses & Riding	
	Hunting & Fishing	
	Running & Biking	
	Skiing & Snowboarding	
	Water Sports	
Travel & Regional	Women's Interest	
	General	
	Fashion	
	Health	

Anexo 2

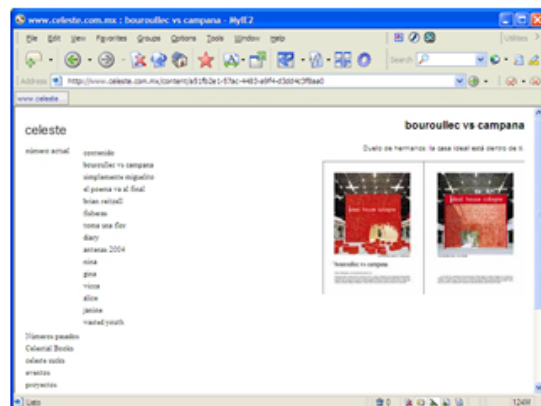
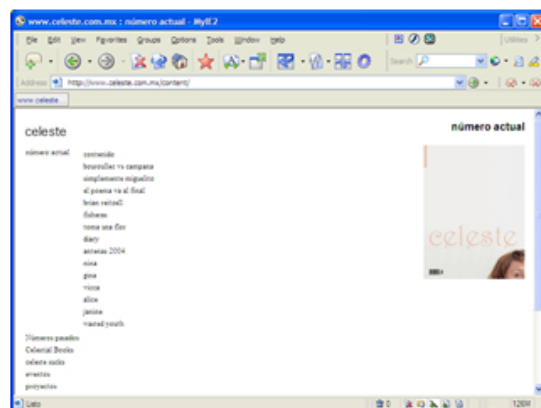
Comparativa de revistas impresas y digitales

Únicamente se muestran algunas de las tablas comparativas realizadas y algunas capturas de las revistas, impresas y electrónicas.

Nombre de la revista:	Origina <propuesta conceptual>
País:	México
v. impresa:	Sí
v. digital:	Sí
url:	www.origina.com.mx
Finalidad v. digital:	Muy poco contenido
Apariencia gráfica:	Limpia Regular
Descarga:	Tiempo promedio
Navegación:	Intuitiva
Lectura en pantalla:	Nítida
Otros servicios:	No



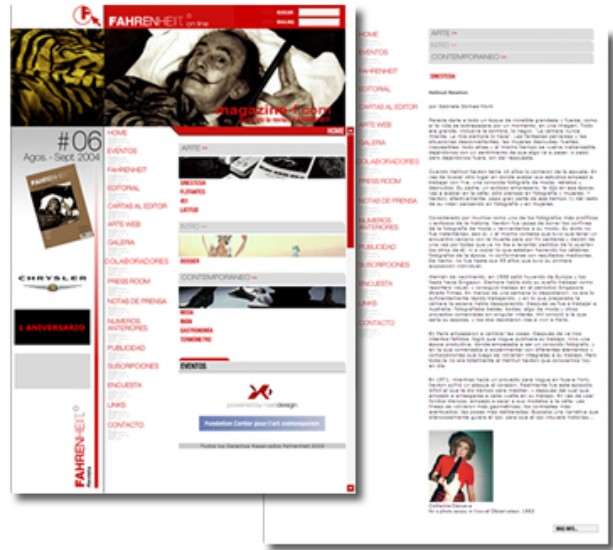
Nombre de la revista:	Celeste
País:	México
v. impresa:	Sí
v. digital:	Sí
url:	www.celeste.com.mx
Finalidad v. digital:	Promoción y suscripción
Apariencia gráfica:	Limpia Regular
Descarga:	Tiempo promedio
Navegación:	Intuitiva
Lectura en pantalla:	Nítida
Otros servicios:	No



Nombre de la revista:	Deutschland
País:	Alemania
v. impresa:	Sí
v. digital:	Sí
url:	www.magazine-deutschland.de
Finalidad v. digital:	Publicación de la revista completa
Apariencia gráfica:	3 columnas Algo saturada
Descarga:	Velocidad media o lenta
Navegación:	Jerárquica, muchas opciones
Lectura en pantalla:	Nítida, letra un poco chica (no acepta cambios de tamaño)
Otros servicios:	No



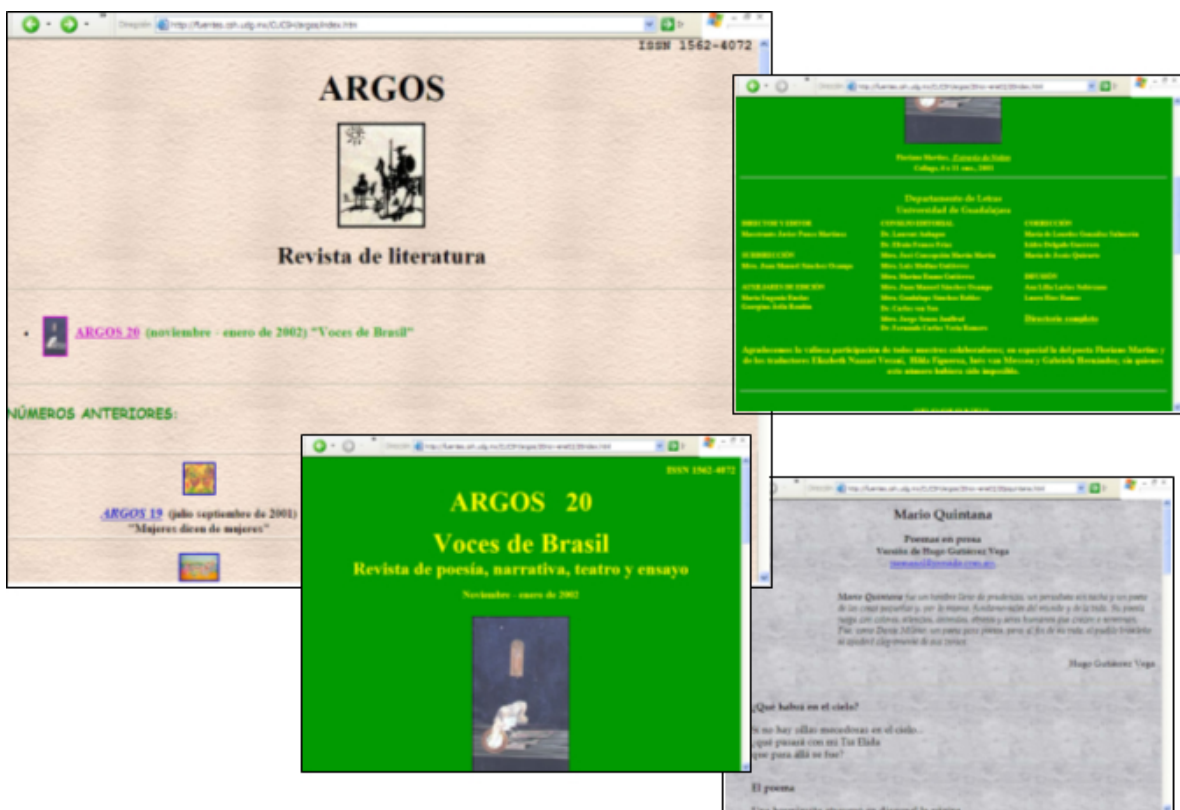
Nombre de la revista:	Fahrenheit, Arte contemporáneo
País:	México
v. impresa:	Sí
v. digital:	Sí
url:	www.magazine-f.com
Finalidad v. digital:	Promoción y suscripción
Apariencia gráfica:	Muy atractiva
Descarga:	Velocidad media o lenta
Navegación:	Frames e índice
Lectura en pantalla:	Nítida, aunque el espacio de lectura resulta muy pequeño
Otros servicios:	No



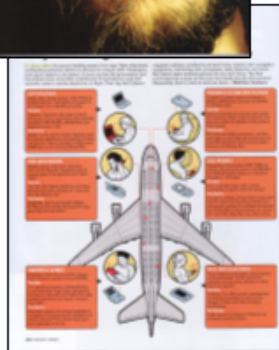
Revista Cash, Ecuador (únicamente impresa)



Revista Argos (unicamente en línea)



Revista Wired Impresa



Revista Wired en línea

The screenshot shows the Wired Magazine website as it appeared in June 2004. The browser window at the top shows the URL <http://www.wired.com/wired/>. The website header features the "terra lycos NETWORK" logo and navigation links for "Lycos Home", "Site Map", "My Lycos", and "Lycos Mail". Below this is a red banner with the "WIRED MAGAZINE" logo and a search bar containing the text "Wired Magazine". A secondary navigation bar includes links for "Home", "Technology", "Culture", "Business", "Politics", "Wired Mag", and "Animation", along with a "Text Size" adjustment tool.

A large orange banner for "monster" is prominently displayed, with the tagline "Find your next job today." and a job search form. Below the banner, the main content area is divided into several sections:

- GET WIRED:** A sidebar on the left featuring the cover of Wired magazine's "PIXAR" issue, with a "Special Offer" to subscribe for 83¢ an issue and receive a free gift.
- ON NEWSSTANDS NOW:** A section for the June 2004 issue (12.06), featuring a "Cover Story" titled "Welcome to Planet Pixar" by Austin Bunn, which discusses the rise of Pixar as an animation superpower.
- WIRED BLOGS:** A section on the right featuring a blog post by Bruce Sterling titled "Beyond the Beyond".
- GADGET LAB NEWSLETTER:** A section encouraging users to sign up for a newsletter that provides the latest tech toys, with a link to the "Gadget Lab Archive".
- RECENT ISSUES:** A section at the bottom right for accessing recent magazine issues.